

En esta edición

Mensaje del presidente de la mesa directiva

Prevención del crimen a través de la educación financiera: Cómo están trabajando los socios de *Money Smart* para que las comunidades sean más seguras

La FDIC está trabajando para que los contribuyentes se conviertan en clientes bancarios instruidos

Historias de éxito de Money Smart

Money Smart: Participe

Noticias sobre los socios

Mensaje del presidente de la mesa directiva

El principal objetivo del programa educativo *Money Smart* de la FDIC es ayudar a los estadounidenses, a los inmigrantes nuevos y a otros adultos de ingresos bajos y moderados que se encuentran fuera de la corriente financiera principal a que mejoren sus conocimientos de administración de dinero. Estamos muy satisfechos con los resultados, especialmente con respecto al número de personas que ha asistido a las clases de *Money Smart* (más de 300,000 desde el año 2001) y que ha abierto una cuenta bancaria nueva (aproximadamente 40,000). Y uno de los aspectos más gratificantes y sorprendentes de nuestro trabajo es saber que organizaciones que por lo general no están relacionadas con la banca se están asociando con la FDIC con el fin de ofrecer el programa *Money Smart* a sus miembros. En esta edición de nuestra circular les brindamos algunos de los últimos ejemplos.

En ella encontrará información sobre agencias de cumplimiento de la ley, sistemas judiciales, prisiones y grupos de desarrollo comunitario que utilizan el programa *Money Smart* para ayudar a prevenir el crimen y revitalizar los vecindarios. ¿Cómo puede un programa de estudios de educación financiera tal vez mejorar la seguridad de nuestras comunidades? En primer lugar, enseñando a las personas, entre los que se encuentran muchos adultos jóvenes, que pueden mejorar su calidad de vida si ahoran dinero para adquirir una vivienda, un negocio o para ser parte de esfuerzos productivos, no de delitos. En segundo lugar, se está enseñando el programa *Money Smart* a presidiarios con la esperanza de que así estén mejor preparados para volver a la sociedad y colaborar en ella.

En la circular también obtendrá información sobre el trabajo conjunto de la FDIC y el IRS (Servicio de Impuestos Internos) para promover relaciones bancarias y el programa de educación financiera *Money Smart* entre aquellas personas que se encuentran en condiciones de acceder al EITC (Crédito por Ingreso del Trabajo), un beneficio tributario especial para familias de ingresos bajos o moderados.

Cuanto más promueve la FDIC el programa *Money Smart* entre los estadounidenses, mayores son las posibilidades que tiene nuestro personal de percibir de qué manera se puede ayudar a las personas a que logren sus sueños, sin importar de qué se traten. Quiero expresar mi agradecimiento a los socios de *Money Smart* por sus recursos, creatividad y esfuerzo en apoyo de la educación financiera. También quiero invitar a aquellos que todavía no son nuestros socios, incluidas las organizaciones provenientes de otras áreas, a que consideren sumarse a la FDIC para ayudar a que las familias y comunidades de EE.UU. logren una mayor seguridad y sean más fuertes.

Prevención del crimen a través de la educación financiera: Cómo están trabajando los socios de Money Smart para que las comunidades sean más seguras

Cada vez más las organizaciones para el cumplimiento de la ley y el desarrollo comunitario están recurriendo a la educación financiera -- incluido el programa *Money Smart* de la FDIC -- como parte de sus estrategias más variadas para ayudar a reducir el crimen y revitalizar los vecindarios.

"La educación financiera no sólo es la clave para ayudar a las personas a ingresar a la principal corriente financiera y alcanzar sus sueños económicos, sino también una respuesta a la pobreza y a la desesperación que hacen que muchos individuos se vuelquen al crimen," dijo Lee Bowman, Director de Programas para la Comunidad de la FDIC. "La FDIC se enorgullece de saber que su programa de educación financiera *Money Smart* está ayudando a motivar a los individuos de mayor riesgo a mejorar su calidad de vida, la de sus familias y la de sus comunidades."

Aquí les presentamos cómo algunas organizaciones del sector público y privado, incluido el Departamento de Justicia de EE.UU. y el Congreso Nacional para el Desarrollo Económico Comunitario (NCCED, por sus siglas en inglés), están utilizando la educación financiera y el programa *Money Smart* para lograr que los vecindarios sean sitios más seguros y más viables desde el punto de vista económico.

Intervención temprana para prevenir el crimen: El pasado octubre, el NCCED, la asociación nacional de comercio que representa a más de 3,600 corporaciones para el desarrollo comunitario, se incorporó al programa *Money Smart* para alentar a sus instituciones afiliadas a enseñar cómo ahorrar dinero y ser más autosuficiente. La prevención del crimen es uno de los objetivos principales de la educación financiera del NCCED, en la que se incluye ayuda para evitar que las personas sean víctimas de "prestamistas abusivos" que les imponen costos altísimos.

El 25 de marzo de 2005, la Agencia para el desarrollo de las capacidades comunitarias (CCDO, por sus siglas en inglés) del Departamento de Justicia inició una asociación con *Money Smart*. El CCDO supervisa el programa Weed and Seed del Departamento de Justicia, el cual tiene como objetivo "arrancar de raíz" el crimen violento y "sembrar las semillas" para el desarrollo de servicios sociales y la revitalización de más de 300 vecindarios con altas tasas de criminalidad. El CCDO ofrecerá clases gratuitas del programa *Money Smart* a las personas y familias de bajos ingresos.

Tom Stokes, Funcionario del Programa para la Comunidad de la FDIC en Atlanta, señaló que *Money Smart* y la educación financiera pueden desempeñar un papel importante para ayudar especialmente a los jóvenes a mantenerse alejados del crimen. "Se trata de un concepto de intervención temprana -- de hacerlos participar en actividades productivas donde puedan aprender a ahorrar dinero para financiar propósitos educativos o laborales", dijo Stokes. Stokes señaló como ejemplo DeKalb County Juvenile Court en el área de Atlanta, que ha iniciado un programa para impartir clases de *Money Smart* a los jóvenes allí en riesgo.

En otro ejemplo, una oficina en New Mexico de los Defensores Especiales Nombrados por las Cortes (CASA, por sus siglas en inglés), un grupo a nivel nacional y sin fines de lucro que trabaja con las cortes en temas de abuso y abandono de niños, ha comenzado a utilizar el programa *Money Smart* para enseñar administración de dinero a aquellos adultos que, debido a sus problemas financieros, suelen volcar sus frustraciones contra los niños. Varios bancos del área están colaborando en la financiación del programa.

Cómo ayudar para que los presidiarios se reinseren en la sociedad: Bowman dijo que alrededor de 650,000 presos fueron puestos en libertad en el año 2004, e informes recientes de la Oficina Federal de Cárcel (FBOP, por sus siglas en inglés) indican que muchos de ellos serán arrestados nuevamente en el término de unos años, en algunos casos porque no recibieron la ayuda o capacitación apropiada para volver a integrarse en la sociedad.

Bowman explicó lo siguiente: "Al salir de prisión muchos ex delincuentes encuentran que es muy difícil conseguir un empleo satisfactorio o servicios financieros básicos que les permitan obtener un préstamo o abrir una cuenta de depósito en una institución financiera. Incluso se les suspende su derecho a obtener una licencia de conducir. La capacitación educativa y la orientación vocacional son aspectos clave para proporcionar a los ex delincuentes algunas de las herramientas que necesitarán al egresar para convertirse en ciudadanos productivos". Finalizó diciendo que "al garantizar una reinserción exitosa se logra que las comunidades sean sitios más seguros y que el dinero proveniente de los impuestos federales se aproveche mejor".

Es por esta razón que, en el mes de julio, la FDIC tuvo el honor de anunciar un acuerdo con la FBOP, perteneciente al Departamento de Justicia de los Estados Unidos, para la utilización del programa *Money Smart* en la educación financiera de aproximadamente 10,000 presidiarios. "Las técnicas básicas de manejo financiero de dinero son herramientas fundamentales para todos los segmentos de nuestra sociedad y pueden contribuir a la transición del presidiario con miras a su reinserción en la comunidad," dijo Donna Gambrell, Directora suplente de la División de Supervisión y Protección al Consumidor de la FDIC.

En otro ejemplo, Operation HOPE, una organización a nivel nacional que busca desarrollar autosuficiencia económica en las comunidades de zonas deprimidas, se unió a partir de abril de 2004 con Prisoners Aid Association (PAA), M&T Bank y otros patrocinadores para brindar clases de *Money Smart* y asesoramiento financiero a los clientes de PAA, tanto jóvenes como adultos en el área de Washington y Baltimore.

La FDIC está trabajando para que los contribuyentes se conviertan en clientes bancarios instruidos.

La Federal Deposit Insurance Corp. y el Internal Revenue Service (IRS) están trabajando con los consumidores que están en condiciones de acceder al Crédito por Ingreso del Trabajo (EITC, por sus siglas en inglés) con el objetivo de fomentar las relaciones bancarias y brindarles educación financiera.

El EITC es un beneficio tributario especial al que acceden alrededor de 22 millones de familias de bajos ingresos que perciben menos de \$35,500 al año. El IRS, el servicio de impuestos internos, a través de sus 48 sedes VITA (programa voluntario de asistencia tributaria) en todo el país, brinda asistencia gratuita a todos los asalariados elegibles y ayuda a que los consumidores obtengan los créditos de impuestos que tienen derecho a recibir.

La FDIC, según lo estipulado en un acuerdo anunciado en enero, está trabajando con las oficinas del programa VITA y las 265 coaliciones que colaboran con ellas para:

- Identificar instituciones financieras que puedan estar interesadas en trabajar con estas sedes;
- Ofrecer a la FDIC de puntos de contacto e información que pueda transferir a los contribuyentes acerca del programa de enseñanza con soporte informático *Money Smart* de la FDIC, un programa de educación para aprender a su propio ritmo y que se encuentra disponible sin costo alguno en inglés o español.
- Notificar a las instituciones financieras acerca de las oportunidades que se presentan para trabajar con los contribuyentes en la apertura de cuentas bancarias en las sedes VITA.

Los trabajadores que cumplen los requisitos para el EITC y presenten su declaración de impuestos podrán obtener el reembolso parcial o total del impuesto a la renta que se les restó de su salario en el transcurso del año. Es posible que también reciban una cantidad adicional en efectivo del IRS. En el año 2004, las estimaciones del IRS indican que estos contribuyentes recibieron aproximadamente \$38,000 millones, cantidad que a su vez fluyó y se capitalizó en sus comunidades. Sin embargo el IRS dice que existen otros millones de personas en condiciones de acceder al crédito que no lo reclaman. El monto máximo de un crédito EITC es de \$4,300 para una familia con dos o más hijos.

La FDIC y sus socios de *Money Smart* organizaron sedes VITA el año pasado que ayudaron a que más de 3,400 familias presentaran solicitudes de reembolso EITC por un monto total superior a \$5.1 millones, lo que representa un reembolso promedio por familia próximo a \$1,485.

"El uso de los reembolsos EITC para generar ahorros en cuentas bancarias de bajo o ningún costo representa una excelente oportunidad y un importante paso para comenzar a construir la seguridad financiera de muchas familias de bajos ingresos en las comunidades," dijo Donald E. Powell, Presidente de la mesa directiva de la FDIC. "A los trabajadores de bajos ingresos les puede resultar difícil ahorrar parte de su salario para cumplir objetivos a largo plazo. El EITC puede contribuir a que esto les sea más factible".

"Nos complace trabajar con la FDIC en esta área tan importante", dijo el Comisionado del IRS Mark W. Everson. "Queremos que todas las personas en condiciones de acceder al beneficio del EITC lo obtengan. Las personas que deseen obtener el beneficio pleno del EITC deberían considerar los servicios bancarios que permiten el depósito directo de los reembolsos y evitan los gastos elevados por el pago de cheques o por los préstamos sobre reintegros tributarios".

Historias de éxito de *Money Smart*

De una clase a una carrera

Dice Tom Baldassari, Vicepresidente y Responsable de Conformidad de Cameron State Bank en Lake Charles, Louisiana, que el programa *Money Smart* de la FDIC ha cambiado la vida de al menos una persona en el largo plazo.

Baldassari narró la historia de una mujer joven que atendió a una clase de *Money Smart* que él había enseñado. En la clase había estudiantes de todas las edades. Entre los alumnos había una señora joven que se destacaba del resto de sus compañeros porque formulaba muchísimas preguntas y demostraba un gran interés por aprender. "Al terminar una clase se acercó a mí y hablamos," dijo Baldassari. "Le pregunté la razón por la que asistía a esta clase. Me dijo que no había terminado la escuela secundaria y que hacía poco que había vuelto a su casa. Estaba tomando clases para obtener su GED (Programa de Educación General) cuando vio nuestros avisos sobre el programa *Money Smart*. Quería aprender más sobre cómo administrar su dinero por eso se había anotado en el curso. Terminó las seis semanas del curso y nunca pensé que la volvería a ver."

Pero aquí es donde la historia se pone realmente interesante: "Hace poco estaba en nuestra oficina principal", continuó Baldassari. Pasé al lado de la línea de cajas y escuché una voz que me decía, 'Hola, Sr. Tom.' Sí, sin duda se trataba de la misma señora joven que ahora trabajaba para nuestro banco."

Las clases de computación también imparten capacitación financiera

Los estudiantes de computación del Distrito Escolar Unificado de Mendocino [California] actualmente reciben capacitación sobre la vida financiera durante las clases de Kathy Wylie, especialista en aplicaciones informáticas.

Los alumnos de Wylie llegan a dominar el software estándar de informática mediante el desarrollo de proyectos. Con el fin de que estos proyectos sean más reales, Wylie decidió incorporar el material de *Money Smart* a sus clases.

Antes de iniciar su carrera como docente de educación vocacional, Wylie había administrado una oficina inmobiliaria. Durante su gestión como administradora conoció compradores potenciales que sabían muy poco sobre cómo manejar su dinero. Dijo que pequeños errores financieros no les permitieron comprar una vivienda. Por lo tanto, al pensar en los proyectos de informática para sus estudiantes decidió que quería brindarles no sólo capacitación en computación sino también capacitación útil para la vida que los pudiera ayudar a estar preparados para enfrentar situaciones frecuentes de tentación financiera.

Wylie creó un sitio especial en la web - <http://mhs.mcn.org/~moneysmart/> - que ejemplifica su manera de adaptar el programa *Money Smart* a sus clases, que se dictan de 9º a 12º grado.

Es probable que sus estudiantes estén muy bien preparados para utilizar una computadora, pero no están para nada preparados para administrar su dinero. Wylie comenta que "Los adolescentes se sobresaltan cuando se enteran de que una hipoteca puede extenderse por el término de 30 años, lo cual es un período de tiempo inimaginable para un joven de 17 años." Muchos estudiantes se sorprenden al descubrir cómo los pequeños errores pueden desbaratar los planes futuros. Wylie también alienta a sus estudiantes a hablar con sus padres sobre cómo administrar el dinero.

Su recompensa dentro de la clase es ver a los estudiantes pasar por ese momento de "¡ya comprendo!" cuando entienden lo necesario que es proteger su crédito. Wylie dijo que una recompensa a más largo plazo son los estudiantes que regresan de sus estudios superiores y le dicen, "Ojalá hubiera escuchado con más atención. ¡Esto es realmente importante!"

Money Smart: Participe

Cualquier organización interesada en una educación financiera puede utilizar el programa Money Smart. Si desea información e instrucciones sobre cómo obtener copias del plan de capacitación en finanzas, visite www.fdic.gov/consumers/consumer/moneysmartsp/index.html o llame al 1-877-275-3342.

El programa Money Smart consta de 10 módulos dictados por un instructor que cubren los temas financieros básicos tales como una introducción a los servicios bancarios, consejos para obtener créditos e información para comprar una casa. Puede ser reproducido fácilmente para su amplia distribución y no tiene restricciones de propiedad intelectual. Money Smart es un programa gratuito para los consumidores. La versión de Money Smart diseñada para usar en un salón de clases está disponible en CD-ROM en inglés, español, coreano, chino y vietnamita.

Además, hemos lanzado una nueva versión interactiva de instrucción por computadora Money Smart (CBI) en dos formatos: en CD-ROM y en el sitio Web de la FDIC. A diferencia de la versión previa, Money Smart CBI está diseñado para uso individual. Esta nueva versión está disponible en inglés y en español. La FDIC insta a las organizaciones asociadas a que pongan el programa Money Smart CBI a disposición de las personas que no tengan acceso a computadoras o a Internet.

Cuéntenos su historia

Queremos saber de qué manera Money Smart ha influido en su vida. Queremos enterarnos sobre sus programas y procedimientos, consejos y cualquier información que pudiese ser útil para los educadores y socios. Las mejores contribuciones podrían ser publicadas en ediciones futuras del Money Smart News.

La FDIC está pidiendo consejos sabios y otros comentarios sobre lo que se debe y no se debe hacer al enseñar a los alumnos de Money Smart sobre **planificación, ahorro y préstamos para una vivienda**, especialmente para la primera compra. Envíe sus comentarios para el 1 de junio de 2005. [¡Envíenos su historia!](#)

Noticias de nuestros socios

La FDIC ha distribuido más de 189,000 copias (versiones impresas y en CD-ROM) de *Money Smart* a instituciones financieras, grupos comunitarios y agencias de todo el país. Además, ha proporcionado entrenamiento gratuito a aproximadamente 8,700 instructores. Más de 300,000 personas han asistido a las clases de *Money Smart* y más de 40,000 relaciones bancarias nuevas han sido establecidas por los estudiantes de *Money Smart*.

La FDIC también creó el Programa de Alianzas de *Money Smart* para las organizaciones que deseen firmar un acuerdo con la FDIC para promover *Money Smart* a través de sus miembros. En muchos casos, estas organizaciones cuentan con presencia en una cantidad de estados de todo el país. Desde que el Director Powell anunció en junio de 2002 el Programa de Alianzas de *Money Smart*, el número de socios de la alianza se ha incrementado a más de 900.

El Departamento de Justicia de EE.UU se convirtió en un nuevo socio de la alianza el 25 de marzo. Para obtener más información acerca de la nueva asociación de la FDIC con la Agencia para el desarrollo de las capacidades comunitarias del Departamento de Justicia, lea el artículo sobre [prevención del crimen](#) en esta edición de Noticias de *Money Smart*.

Todos nuestros socios y los miembros de la alianza nos ayudan a cumplir el objetivo común de ayudar a las personas de bajos a moderados recursos de EE.UU. a adquirir "inteligencia financiera" ("Money Smart" en inglés) para así establecer relaciones saludables con sus bancos, comenzar a generar su patrimonio y asegurar un mejor futuro para ellos mismos y sus familias.

¡Queremos conocerlos! [Comparta sus historias.](#)